

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE  
CHANSONS SPIRITUELLES ET PSAUMES DE LA RENAISSANCE

**Paschal de L'Estocart (vers 1537 - après 1587)**

# **A vous, à vos enfans**

à cinq voix



Nomenclature :

 *Superius*

 *Contratenor*

 *Quinta pars*

 *Tenor*

 *Bassus*

Source :

Sacræ cantiones quatuor, quinque,  
sex et septem vocum... liber primus -  
*Lyon, Barthelemi Vincent, 1582.*

A vous, à vos enfans ceste chanson je donne,  
Pour un gage assuré, de l'honneste desir  
Que j'ay de consommer de mes ans le loisir,  
A la Musique sainte, ainsi que Dieu l'ordonne.

Puissiez vous cependant en sa maison plantez,  
Florir, fructifier, en toute vertu croistre,  
Puis un jour sur les cieux devant luy comparoistre,  
Pour chanter à jamais ses immenses bontez.

Première partie

*Superius*

A \_\_\_\_\_ vous, \_\_\_\_\_ à vous, à

*Contratenor*

A \_\_\_\_\_ vous, \_\_\_\_\_ à vous, à

*Quinta pars*

8

A \_\_\_\_\_ vous, \_\_\_\_\_ à vous,

*Tenor*

8

A \_\_\_\_\_ vous, \_\_\_\_\_ à vous, à

*Bassus*

A \_\_\_\_\_ vous, \_\_\_\_\_ à

10

The musical score consists of five staves, each with a vocal line and French lyrics. The first four staves are in treble clef, and the fifth is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are:   
Staff 1: vous, \_\_\_\_\_ à vos en - fans, \_\_\_\_\_ à vous, à vos en -   
Staff 2: vous, à vous, à vos en - fans, à vous, à vos en - fans, à vous, à   
Staff 3: à vous, à vos en - fans, à vous, à vos en - fans, ces - te \_\_\_\_\_   
Staff 4: vous, \_\_\_\_\_ à vos en - fans, à vous, à vos en - fans, à vos en - fans ces -   
Staff 5: vous, à vou, à vos en - fans, \_\_\_\_\_

vous, \_\_\_\_\_ à vos en - fans, \_\_\_\_\_ à vous, à vos en -

vous, à vous, à vos en - fans, à vous, à vos en - fans, à vous, à

à vous, à vos en - fans, à vous, à vos en - fans, ces - te \_\_\_\_\_

vous, \_\_\_\_\_ à vos en - fans, à vous, à vos en - fans, à vos en - fans ces -

vous, à vou, à vos en - fans, \_\_\_\_\_

19

fans ces -te chan - son, ces - te chan - son je don - - - ne, \_\_\_\_\_

vos, en - fans ces - te chan-son je don - ne, je don - ne ces - te chan - son, ces - te chan-

\_\_\_\_\_ chan - son, ces - te chan - son, ces - te chan - son je don - ne, ces - te chan - son,

te chan - son, ces - te chan-son je don - ne, je don - - ne, ces - te chan-

ces - te chan - son, ces - te chan-

26

The musical score is written for five voices, each on a separate staff. The first four staves use a treble clef with a key signature of one flat (B-flat), and the fifth staff uses a bass clef with the same key signature. The lyrics are in French and are repeated across the staves. The first staff has a long horizontal line under the first measure, indicating a sustained note. The lyrics are: 'son je don - - - - ne, Pour un gage as-seu - ré, pour un gage as-seu - ré, pour ces - te chan - son je don - ne, Pour un gage as-seu - ré, pour son, ces - te chan - son je don - ne, Pour un gage as-seu - ré, pour son je don - - - - ne, Pour un gage as-seu - ré, pour'.

son je don - - - - ne, Pour un gage as-seu - ré, pour

ces - te chan - son je don - ne, Pour un gage as-seu - ré, pour

son, ces - te chan - son je don - ne, Pour un gage as-seu - ré, pour

son je don - - - - ne, Pour un gage as-seu - ré, pour

34

un gage as - seu - ré de \_\_\_\_ l'hon - nes - te de - sir que j'ay,

un gage as - seu - ré de \_\_\_\_ l'hon - nes - te de - sir que j'ay, de \_\_\_\_ l'hon - nes -

8 un gage as - seu - ré de \_\_\_\_ l'hon - nes - te de - sir que j'ay, de \_\_\_\_ l'hon - nes -

8 un gage as - seu - ré de \_\_\_\_ l'hon - nes - te de - sir que j'ay, de \_\_\_\_ l'hon - nes -

un gage as - seu - ré de l'hon - nes -

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely a choir or a group of soloists. The score is written on five staves. The first four staves are in treble clef, and the fifth staff is in bass clef. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is not explicitly shown but appears to be common time (C). The lyrics are in French and are repeated across the staves. The first staff ends with a sharp sign (#) on the final note. The second staff has a measure rest (\_\_\_\_) before the final note. The third and fourth staves have an '8' below the first measure. The fifth staff has a measure rest (\_\_\_\_) before the final note. The lyrics are: 'un gage as - seu - ré de \_\_\_\_ l'hon - nes - te de - sir que j'ay,' for the first staff; 'un gage as - seu - ré de \_\_\_\_ l'hon - nes - te de - sir que j'ay, de \_\_\_\_ l'hon - nes -' for the second staff; '8 un gage as - seu - ré de \_\_\_\_ l'hon - nes - te de - sir que j'ay, de \_\_\_\_ l'hon - nes -' for the third staff; '8 un gage as - seu - ré de \_\_\_\_ l'hon - nes - te de - sir que j'ay, de \_\_\_\_ l'hon - nes -' for the fourth staff; and 'un gage as - seu - ré de l'hon - nes -' for the fifth staff.

41

de l'hon - nes - te de - sir que j'ay

te de - sir que j'ay, de l'hon - nes - te de - sir que j'ay de

te de - sir que j'ay, de l'hon - nes - te de - sir que j'ay

te de - sir que j'ay, de l'hon - nes - te de - sir que j'ay de

te de - sir que j'ay, de l'hon - nes - te de - sir que j'ay de

te de - sir que j'ay, de l'hon - nes - te de - sir que j'ay de

te de - sir que j'ay, de l'hon - nes - te de - sir que j'ay de

te de - sir que j'ay, de l'hon - nes - te de - sir que j'ay de



54

The musical score consists of five staves, each with a vocal line and French lyrics. The first four staves are in treble clef, and the fifth is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are: "con - som - mer, de con - som - mer \_\_\_\_\_ de mes ans le loi - con - som - mer de mes ans le \_\_\_\_\_ loi - sir, de mes ans le loi - mer, de con - som - mer de mes ans le loi - sir, de mes ans le loi - con - som - mer, de con - som - mer, de con - som - mer de mes ans le loi - de con - som - mer \_\_\_\_\_ de mes ans le loi - sir,". The lyrics are distributed across the staves as follows: Staff 1: "con - som - mer, de con - som - mer \_\_\_\_\_ de mes ans le loi -". Staff 2: "con - som - mer de mes ans le \_\_\_\_\_ loi - sir, de mes ans le loi -". Staff 3: "mer, de con - som - mer de mes ans le loi - sir, de mes ans le loi -". Staff 4: "con - som - mer, de con - som - mer, de con - som - mer de mes ans le loi -". Staff 5: "de con - som - mer \_\_\_\_\_ de mes ans le loi - sir,".

con - som - mer, de con - som - mer \_\_\_\_\_ de mes ans le loi -

con - som - mer de mes ans le \_\_\_\_\_ loi - sir, de mes ans le loi -

mer, de con - som - mer de mes ans le loi - sir, de mes ans le loi -

con - som - mer, de con - som - mer, de con - som - mer de mes ans le loi -

de con - som - mer \_\_\_\_\_ de mes ans le loi - sir,

61

The musical score is written for five voices: Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, and Bass. It is in the key of B-flat major (two flats) and 4/4 time. The lyrics are 'A la musique sainte, ainsi que'. The Soprano part begins with a long note on 'sir' followed by the rest of the phrase. The Alto part starts with 'sir,' and continues. The Tenor 1 part starts with 'sir,' and continues. The Tenor 2 part starts with 'sir' and continues. The Bass part starts with 'A' and continues. The score includes various musical notations such as whole notes, half notes, quarter notes, eighth notes, and rests. There are also some accidentals (sharps and flats) and a key signature change (from B-flat to C major) in the Alto part.

61

sir \_\_\_\_\_ A la mu - si - que sanc - te, ain - si

sir, A la mu - si - que sanc - te, à la mu - si - que sanc - te, ain - si

sir, A la mu - si - que sanc - te, ain - si

sir A la mu - si - que sanc - te, ain - si que \_\_\_\_\_

A la mu - si - que sanc - te, ain - si que \_\_\_\_\_

69

que Dieu, \_\_\_\_\_ ain - si que Dieu l'or - don - ne. \_\_\_\_\_

que Dieu l'or - don - - - - - ne, l'or - don - ne. \_\_\_\_\_

que Dieu, \_\_\_\_\_ ain - si que Dieu \_\_\_\_\_ l'or - don - - - - ne.

\_\_\_\_\_ Dieu l'or - don - - - - - ne, l'or - don - ne. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Dieu \_\_\_\_\_ l'or - don - - - - - ne, l'or - don - ne. \_\_\_\_\_

78 Seconde partie

Puis - - - - siez vous ce - pen - dant, puis - siez vous

Puis - - - - siez vous ce - pen - dant, puis -

Puis - siez vous ce - pen - dant, puis - siez vous ce - pen - dant, puis -

Puis - - - - siez vous ce - pen - dant, puis - siez vous, puis - siez vous

Puis - - - - siez vous ce - pen - dant, \_\_\_\_\_

87

ce - pen - dant, \_\_\_\_\_ puis - - - - siez vous ce - pen -

siez vous ce - pen - dant, puis - siez vous ce - pen - dant, puis - siez vous ce -

siez vous ce - pen - dant, puis - siez vous ce - pen - - - - dant, en sa mai -

ce - pen - dant, puis - siez vous ce - - - - pen - dant, puis - siez vous

puis - - - - siez vous ce - pen - dant, \_\_\_\_\_

95

dant, en sa mai-son plan - - - - - tez, \_\_\_\_\_  
 pen - dant, en sa mai-son, en sa mai-son plan - tez, en sa mai-son plan - tez, Flo-rir, fruc-  
 son plan-tez, plan-tez, en sa \_\_\_\_\_ mai-son plan - tez,  
 ce - pen-dant, en sa mai-son, en sa mai-son plan - tez, \_\_\_\_\_  
 en sa mai-son plan - tez, \_\_\_\_\_ Flo -

102

Flo - rir, fruc - ti - fi - er, Flo - rir, fruc - ti - fi - er, en tou - te ver - tu crois - tre, \_\_\_\_\_

ti - fi - er, Flo - rir, fruc - ti - fi - er, flo - rir, fruc - ti - fi - er, en tou - te

Flo - rir, fruc - ti - fi - er, flo - rir, fruc - ti - fi - er, en

\_\_\_\_\_ Flo - rir, fruc - ti - fi - er, flo - rir, fruc - ti - fi - er, en tou - te

rir, fruc - ti - fi - er, flo - - - rir, fruc - ti - fi - er, en tou - te

109

The musical score consists of five staves, each with a vocal line and French lyrics. The first staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The second staff is in treble clef with a key signature of one flat. The third staff is in treble clef with a key signature of one flat. The fourth staff is in treble clef with a key signature of one flat. The fifth staff is in bass clef with a key signature of one flat. The lyrics are: 'Puis un jour sur les cieux, puis un jour sur les cieux de - ver-tu crois - tre, Puis un jour sur les cieux, puis un jour tou-te ver-tu crois - tre, Puis un jour sur les cieux, puis ver-tu crois - tre, Puis un jour sur les cieux, puis un jour ver-tu crois - tre, Puis un jour sur les cieux, puis'.

Puis un jour sur les cieux, puis un jour sur les cieux de -

ver-tu crois - tre, Puis un jour sur les cieux, puis un jour sur les cieux, puis un jour

tou-te ver-tu crois - tre, Puis un jour sur les cieux, puis

ver-tu crois - tre, Puis un jour sur les cieux, puis un jour

ver-tu crois - tre, Puis un jour sur les cieux, puis

115

vant luy com - pa - rois - - - tre, \_\_\_\_\_

sur les cieux de - vant luy com - pa - rois - tre, Pour chan - - -

un jour sur les cieux de - vant luy com - pa - rois - tre, Pour

sur les cieux de - vant luy com - pa - rois - tre, Pour chan -

un jour sur les cieux de - vant luy com - pa - rois - tre, \_\_\_\_\_

121

The musical score consists of five staves, each with a vocal line and French lyrics. The first four staves are in treble clef, and the fifth is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are: "Pour chan - - - ter, pour chan - - - ter, pour chan-ter à ja - ter, pour chan - - - ter, pour chan-ter, à ja - chan - ter, pour chan - - - ter à ja - mais, pour chan-ter à ja - - - ter, \_\_\_\_\_ pour chan - - - ter, pour chan-ter à ja - \_\_\_\_\_ Pour chan - - - - ter, \_\_\_\_\_".

Pour chan - - - ter, pour chan - - - ter, pour chan-ter à ja -

ter, pour chan - - - ter, pour chan-ter, à ja -

chan - ter, pour chan - - - ter à ja - mais, pour chan-ter à ja -

- - - ter, \_\_\_\_\_ pour chan - - - ter, pour chan-ter à ja -

\_\_\_\_\_ Pour chan - - - - ter, \_\_\_\_\_

127

mais, pour chan-ter à ja - mais ses im - - - men - ses bon - - -

mais, pour chan-ter à ja - mais, pour chan - ter à ja - mais ses

mais, pour chan-ter à ja - mais, pour chan-ter à ja - mais \_\_\_\_\_ ses im - men-

mais, pour chan-ter à ja - mais ses im - - - - - men-ses bon - tez,

pour chan-ter à ja - mais, à ja - mais \_\_\_\_\_ ses

134

tez, \_\_\_\_\_ pour chan - ter à ja - mais ses im - men - ses bon - tez.

im - men - ses bon - tez, pour chan - ter à ja - mais ses im - men - ses bon - tez.

ses bon - - - tez, pour chan - tez à \_\_\_\_\_ ja - mais ses im - men - ses bon - tez.

pour chan - tez à ja - mais ses im - men - ses bon - tez.

im - men - ses bon - tez, pour chan - ter à ja - mais ses im - men - ses bon - tez.

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely a choir or vocal ensemble. The score is written on five staves. The first four staves use a treble clef, and the fifth staff uses a bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are in French and are repeated across the staves. The first staff has a long horizontal line for a vocal line. The second staff has a measure rest. The third staff has a measure rest. The fourth staff has a measure rest. The fifth staff has a measure rest. The lyrics are: 'tez, \_\_\_\_\_ pour chan - ter à ja - mais ses im - men - ses bon - tez.' for the first staff, 'im - men - ses bon - tez, pour chan - ter à ja - mais ses im - men - ses bon - tez.' for the second, 'ses bon - - - tez, pour chan - tez à \_\_\_\_\_ ja - mais ses im - men - ses bon - tez.' for the third, 'pour chan - tez à ja - mais ses im - men - ses bon - tez.' for the fourth, and 'im - men - ses bon - tez, pour chan - ter à ja - mais ses im - men - ses bon - tez.' for the fifth.